

We schrijven voor Nasu Abdulaziz – NIGERIA

H.E. Babajide Olusola Sanwo-Olu
Governor of Lagos State
Governor's Office
Ikeja
Lagos State
Nigeria

Dear Sir,

Nasu Abdulaziz was 23 when men with guns and bulldozers descended without warning on his community of Otodo Gbame, Lagos. Homes were burned down, families were shot at, tear gas was used and livelihoods were destroyed. Nine people are believed to have been killed, another 15 are still missing and 30,000 have been left homeless.

I urge you to ensure a full investigation into the forced eviction of Nasu's community. Please also make sure that everyone is resettled and given full compensation.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte meneer de gouverneur,

Nasu Abdulaziz was 23 toen mannen met vuurwapens en bulldozers zonder waarschuwing Otodo Gbame binnenvielen, de wijk in Lagos waar hij woonde. De regering moet een onderzoek instellen naar dit gewelddadige optreden, waardoor vele mensen van deze eeuwenoude gemeenschap geen dak meer boven hun hoofd hebben. Huizen werden platgebrand, mannen, vrouwen en kinderen beschoten, traangasgranaten afgevuurd en bestaansmiddelen vernietigd. Er vielen 9 doden, 15 mensen zijn nog steeds vermist en er zijn 30 duizend daklozen.

*Stel een volledig onderzoek in naar de gedwongen uitzetting van Nasu's
gemeenschap en zorg ervoor dat iedereen weer een huis krijgt en volledig
gecompenseerd wordt voor de schade.*

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Yasaman Aryani – IRAN

Head of the Judiciary, Ebrahim Raisi
C/o Permanent Mission of Iran to the UN_
Chemin du Petit-Saconnex 28
1209 Geneva
Switzerland

Dear Mr. Raisi,

Yasaman Aryani and her mother, Monireh Arabshahi, were sentenced to 16 years in prison for campaigning against Iran's discriminatory forced veiling laws. They were arrested in April 2019 in Iran after a video showed them without headscarves on a women-only train handing out flowers. I urge you to release Yasaman Aryani and Monireh Arabshahi immediately and unconditionally. They are prisoners of conscience, unjustly jailed for their human rights work. Until they are released, please ensure they have regular contact with a lawyer of their choosing.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte heer Raisi,

Yasaman Aryani en haar moeder Monireh Arabshahi zijn tot 16 jaar gevangenis veroordeeld omdat ze actievoerden tegen de discriminerende wettelijke verplichting om een hoofddoek te dragen. Dat is een schokkende en volstrekt buitenproportionele straf. De twee vrouwen werden in april 2019 gearresteerd op basis van videobeelden. Daarop is te zien hoe ze op Internationale Vrouwendag, zonder hoofddoek, bloemen uitdelen in een trein waarmee alleen vrouwen mogen reizen. In de video spreekt Yasaman de hoop uit dat vrouwen in Iran in de toekomst zelf mogen bepalen wat ze dragen. De video ging viral op sociale media.

Ik verzoek u dringend om Yasaman Aryani en Monireh Arabshahi onmiddellijk en onvoorwaardelijk vrij te laten. Ze zijn gewetensgevangenen, die alleen maar vastzitten vanwege hun mensenrechtenwerk. Zorg er alstublieft ook voor dat ze tot het moment van hun vrijlating regelmatig kunnen overleggen met hun advocaat. Ik verzoek u ook dringend om het werk van vrouwenrechtenverdedigers niet langer te criminaliseren en om de wet te schrappen die vrouwen verplicht om een hoofddoek te dragen.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Grassy Narrows Youth – CANADA

Prime Minister of Canada
80 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0A2
Canada

Dear Prime Minister Trudeau,

The indigenous Anishinaabe community of Grassy Narrows, Ontario, has been hit hard by mercury poisoning. The toxic waste was dumped into the English and the Wabigoon rivers in the 1960s. Because of government inaction, generations of

young people have grown up with devastating health problems and the loss of their cultural traditions. In 2017, the federal government promised to deal with the mercury crisis “once and for all”. Now is the time to make good on that promise.

I urge you to restore everything that mercury contamination has taken from the people of Grassy Narrows, so they can live in a healthy environment.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte meneer de minister-president,

De inheemse Anishinaabe-gemeenschap van Grassy Narrows in Ontario is hard geraakt door kwikvergiftiging. De verschrikkelijke gevolgen van het dumpen van kwik in de English River en de Wabigoon River in de jaren '60 van de vorige eeuw zijn tot op de dag van vandaag merkbaar.

Omdat de regering niet ingegrepen heeft, zijn generaties jonge mensen opgegroeid met zware gezondheidsproblemen en het verlies van culturele tradities.

In 2017 belofde de federale regering om het kwikprobleem “eens en voor altijd” op te lossen. De tijd is gekomen om die belofte in te lossen.

Herstel wat de kwikvervuiling heeft afgenomen van de mensen van Grassy Narrows. Deze jonge mensen en toekomstige generaties moeten kunnen opgroeien in een bloeiende gemeenschap en een gezonde omgeving.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor José Adrián – MEXICO

Lic. Mauricio Vila Dosal
Governor of Yucatán State
Palacio de Gobierno Calle 61 x 60 y 62
Col. Centro, C.P. 97000
Mérida, Yucatán
México

Señor Gobernador:

José Adrián caminaba tranquilamente de regreso a casa tras salir de la escuela cuando, al pasar por una zona donde un vehículo policial había sufrido daños como consecuencia de un enfrentamiento entre un grupo de jóvenes, unos agentes de policía lo agarraron y lo arrojaron contra su vehículo. Tenía 14 años, y lo detuvieron sin darle ninguna explicación ni llamar a sus progenitores en ningún momento. Lo llevaron a la comisaría y, allí, lo torturaron. Su discapacidad auditiva pudo haberle impedido comunicarse adecuadamente con la policía durante su terrible experiencia.

Le pedimos que se asegure de que José Adrián recibe plena reparación por las violaciones de derechos humanos que sufrió y de que se hace justicia en su caso.

Atentamente,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte meneer de gouverneur,

José Adrián was gewoon op weg van school naar huis, toen hij verzeild raakte in een opstootje tussen een stel jongeren en de politie. De agenten grepen hem beet en smeten hem tegen hun auto. José, die pas 14 was, werd zonder verdere uitleg gearresteerd. Ook zijn ouders werden niet gebeld. Omdat José problemen heeft met zijn gehoor, kon hij mogelijk niet goed met de politie communiceren.

We verzoeken u om ervoor te zorgen dat José volledig gecompenseerd wordt voor de mensenrechtenschendingen waar hij het slachtoffer van werd. We vragen u ook of u wilt zorgen voor gerechtigheid in zijn zaak.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Yiliyasijiang Reheman – CHINA

Xi Jinping
President of the People's Republic of China
Zhongnanhai,
Xichangan'jie
Xichengqu, Beijing Shi 100017
People's Republic of China

Dear President Xi,

In 2017, Yiliyasijiang Reheman was studying in Egypt and caring for his growing family. Then, in July of that year, people from China's government pressured the Egyptian government to round up hundreds of Uyghurs in Egypt. Yiliyasijiang Reheman was among them. It is likely that he is now being held in one of your country's secret internment camps, where numerous human rights violations are taking place.

I urge you to release Yiliyasijiang Reheman immediately and unconditionally and return him to his family. He has done nothing wrong.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte president Xi,

In 2017 studeerde Yiliyasijiang Reheman aan een Egyptische universiteit en zorgde voor zijn gezin. Maar in juli van dat jaar oefenden mensen binnen uw

regering druk uit op de Egyptische overheid om honderden Oeigoeren in Egypte op te pakken. Yiliyasijiang was een van hen. Waarschijnlijk zit hij nu in een van de geheime kampen in uw land, die het toneel zijn van talloze mensenrechtenschendingen.

Het is ronduit choquerend en onrechtvaardig dat sinds 2017 circa een miljoen moslims zijn weggerukt van hun familie en opgesloten in deze kampen. Laat Yiliyasijiang Reheman alstublieft onmiddellijk en onvoorwaardelijk vrij, zodat hij kan terugkeren naar zijn familie. Hij heeft niets verkeerd gedaan.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Marinel Sumook Ubaldo – FILIPIJNEN

President Rodrigo R. Duterte
President of the Philippines
Malacañang Complex,
J.P. Laurel Street,
San Miguel, Manila 1005,
Philippines

Dear President Duterte,

Marinel Sumook Ubaldo was only 16 years old when she survived 2013's deadly Typhoon Yolanda. She became a leading youth activist, dedicated to ensuring the Philippine government confront climate change and tackle its effects on her community. Please support Marinel's cause by ensuring you do all you can to enable the residents of Matarinao village in Salcedo, Eastern Samar, to live in decent conditions. That includes having access to enough food, water, housing, electricity and toilets.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte meneer de president,

Marinel Sumook Ubaldo was nog maar 16 jaar toen ze te maken kreeg met de verwoestende gevolgen van de klimaatverandering. Marinel overleefde de dodelijke orkaan Yolanda in 2013 en werd een prominente activist. Het is haar missie om de Filipijnse regering en andere regeringen ervan te overtuigen dat ze in actie moeten komen tegen de klimaatverandering. Ze vindt ook dat uw regering de gevolgen ervan voor haar gemeenschap en andere gemeenschappen moet aanpakken.

Steun alstublieft Marinels missie door ervoor te zorgen dat de inwoners van het dorp Matarinao in Salcedo in Eastern Samar (en andere kwetsbare gemeenschappen in de Filipijnen) in fatsoenlijke omstandigheden kunnen leven. Daaronder valt de toegang tot genoeg voedsel, water, onderdak, elektriciteit en toiletten. Tot nu toe is er niet genoeg gedaan, waardoor de gemeenschap in ongezonde omstandigheden leeft en het moeilijk heeft om rond te komen.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Emil Ostrovko – WIT-RUSLAND

Alexander Koniuk
Prosecutor General of the Republic of Belarus
Internatsionalnaya Str., 22
220030 Minsk
Belarus

Dear Sir,

Emil Ostrovko was only 17 years old when he received an eight-year prison sentence for drug trafficking in April 2018. He had been working as a courier for an online company, and his employer told him he was delivering legal smoking mixtures. That was a lie. The deliveries contained illegal drugs. Investigators never sought out the company owner or anyone else. Only Emil was prosecuted.

Emil's youth and all his potential are being wasted because of highly punitive drug laws.

I urge you to immediately release Emil and clear his criminal record. Please also ensure no other young people are imprisoned following allegations of minor non-violent drug offences.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte heer,

Emil Ostrovko was nog maar 17 jaar toen hij in april 2018 voor tien jaar naar de gevangenis werd gestuurd voor drugssmokkel. Emil was scholier en had een bijbaantje als koerier voor een online-bedrijf en zijn werkgever had hem verteld dat hij legale rookwaar bezorgde. Dat was een leugen. De pakketjes bevatten illegale drugs. Noch tegen de eigenaar van het bedrijf, noch tegen anderen werd ooit een onderzoek ingesteld.

Emils jeugd en zijn potentie worden verspild door onredelijke straffen voor drugs misdrijven. Ik verzoek u dringend om Emil vrij te laten en zijn strafblad te wissen. Zorg er alstublieft ook voor dat geen andere kinderen of jongeren in de gevangenis terecht kunnen komen voor kleine, niet-gewelddadige druggerelateerde overtredingen.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Sarah Mardini en Seán Binder – GRIEKENLAND

Greek Minister of Citizen Protection
Michalis Chrisochoidis
Ministry of Citizen Protection
P. Kanellopoulou 4, 101 77,
Athens
Greece

Dear Minister,

I am shocked that in Greece rescue workers Sarah Mardini and Seán Binder were jailed for trying to save lives. They were volunteering in Lesbos, helping desperate people in danger at sea, but ended up in prison. They have been charged with spying, people smuggling and belonging to a criminal organization.

No government should ever make criminals of those helping refugees. When humans need to escape conflict, torture or other abuses, they often have no option but to take risky journeys to reach safety.

Please ensure that all charges against Sarah and Seán are immediately dropped.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte meneer de minister,

Het is onvoorstelbaar dat je in Griekenland achter de tralies kunt verdwijnen voor het redden van mensenlevens. Toch overkwam dit reddingswerkers Sarah Mardini en Seán Binder. Ze waren vrijwilligers bij een organisatie op Lesbos die de zee afspeurt naar mensen in nood. Maar in plaats van dat ze daarvoor geprezen werden, belandden ze in de gevangenis op beschuldiging van spionage, mensensmokkel en lidmaatschap van een criminele organisatie. In december 2018 kwamen ze op borgtocht vrij in afwachting van hun proces.

Geen enkele regering zou mensen die vluchtelingen helpen moeten criminaliseren. Regeringen zouden zich juist moeten inspannen om het recht van een vluchteling op een veilige verblijfplaats te garanderen. Als mensen vluchten voor oorlog, marteling of andere misstanden in hun land, is een gevaarlijke reis op weg naar veiligheid vaak de enige mogelijkheid die voor ze openstaat.

Wilt u er alstublieft voor zorgen dat alle aanklachten tegen Sarah Mardini en Seán Binder onmiddellijk komen te vervallen, en dat de legitimiteit van humanitaire acties en de activiteiten ten behoeve van vluchtelingen- migrantenrechten worden erkend.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Magai Matiop Ngong – ZUID-SUDAN

Ambassade van Sudan
Franklin Rooseveltlaan 124
1050 Brussel
België

Dear Ambassador,

I am writing to express deep concern about Magai Matiop Ngong. He was just 15 years old when convicted of murdering his cousin and sentenced to death by hanging. He told the judge that his cousin's death was an accident, after a warning shot had ricocheted off the ground and unfortunately killed him. The use of the death penalty against people like Magai is strictly prohibited by Section 21(2) of the Transitional Constitution of the Republic of South Sudan, 2011 and under the Convention on the Rights of a Child, to which South Sudan is a party. I therefore urge you to reverse Magai's death sentence.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte ambassadeur,

Ik schrijf u omdat ik me grote zorgen maak over Magai Matiop Ngong. Hij is 17 jaar en zit in de dodencel in Zuid-Sudan. Toen hij 15 was werd hij veroordeeld voor de moord op zijn neef en veroordeeld tot de dood door ophanging. Tijdens de rechtszaak vertelde Magai aan de rechter dat de dood van zijn neef een ongeluk was. Magai had ten tijde van de rechtszaak geen advocaat.

Iedereen die jonger is dan 18 jaar op het moment van een misdrijf mag niet ter dood veroordeeld worden, laat staan geëxecuteerd. Hoe oud iemand is ten tijde van de rechtszaak of veroordeling is niet relevant. De doodstraf voor mensen als Magai is ten strengste verboden onder sectie 21(2) van de voorlopige grondwet van de republiek Zuid-Sudan van 2011 en onder het internationale mensenrecht (artikel 37(a) van het Verdrag inzake de rechten van het kind, waar Zuid-Sudan partij bij is).

Vorig jaar werden in Zuid-Sudan 7 mensen opgehangen. Een van hen was nog maar een kind, net als Magai. Dit moet ophouden en Magais doodvonnis moet herzien worden.

Met vriendelijke groet,

...

We schrijven voor Ibrahim Ezz El-Din – EGYPTE

Public Prosecutor Nabil Sadek
Office of the Public Prosecutor
Madinat al-Rehab
Cairo
Arab Republic of Egypt

Dear Sir,

I am concerned for the life and safety of human rights researcher Ibrahim Ezz El-Din. On 11 June 2019, he was arrested in Cairo by plainclothes security officers. Many people like Ibrahim have been forcibly disappeared. They were arrested

simply for expressing their opinions peacefully, criticising the authorities or standing up for human rights. Please reveal where Ibrahim is, give him access to his family and lawyers and ensure that he is protected from torture and mistreatment. Unless he is charged with an internationally recognized crime, I urge you to immediately release Ibrahim.

Yours sincerely,

...

Nederlandse vertaling:

Geachte meneer de openbaar aanklager,

Ik maak me zorgen over de veiligheid van mensenrechtenonderzoeker Ibrahim Ezz El-Din. Op de avond van 11 juni 2019 was Ibrahim lopend op weg naar huis, toen hij werd aangehouden door agenten in burger. Toen Ibrahims familie daarover navraag deed, ontkende de politie dat hij überhaupt was opgepakt.

Ibrahim werkt bij de Egyptische Commissie voor Rechten en Vrijheden en is de vijfde medewerker van deze organisatie die de afgelopen drie jaar is gearresteerd. Honderden mensen zoals Ibrahim zijn in Egypte het slachtoffer geworden van gedwongen verdwijningen. Ze worden maandenlang vastgehouden in geheime gevangenissen, zonder dat het ooit tot een proces komt en zonder dat ze toegang hebben tot hun advocaten en familie. Bovendien is er geen externe instantie die de geheime gevangenissen controleert, zodat de gevangenen een groter risico lopen op marteling en slechte behandeling. Veel mensen zijn alleen maar gearresteerd omdat ze vreedzaam hun mening uitten, kritiek hadden op de overheid of opkwamen voor mensenrechten. Deze praktijken moeten stoppen.

Vertelt u alstublieft waar Ibrahim is. Geef zijn familie en advocaten de mogelijkheid om hem te bezoeken en zorg ervoor dat hij niet het slachtoffer wordt

van marteling en andere vormen van slechte behandeling. Laat Ibrahim vrij, tenzij hij in staat van beschuldiging wordt gesteld op grond van een internationaal erkend misdrijf.

Met vriendelijke groet,

...